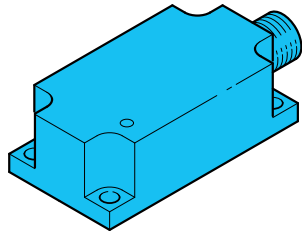
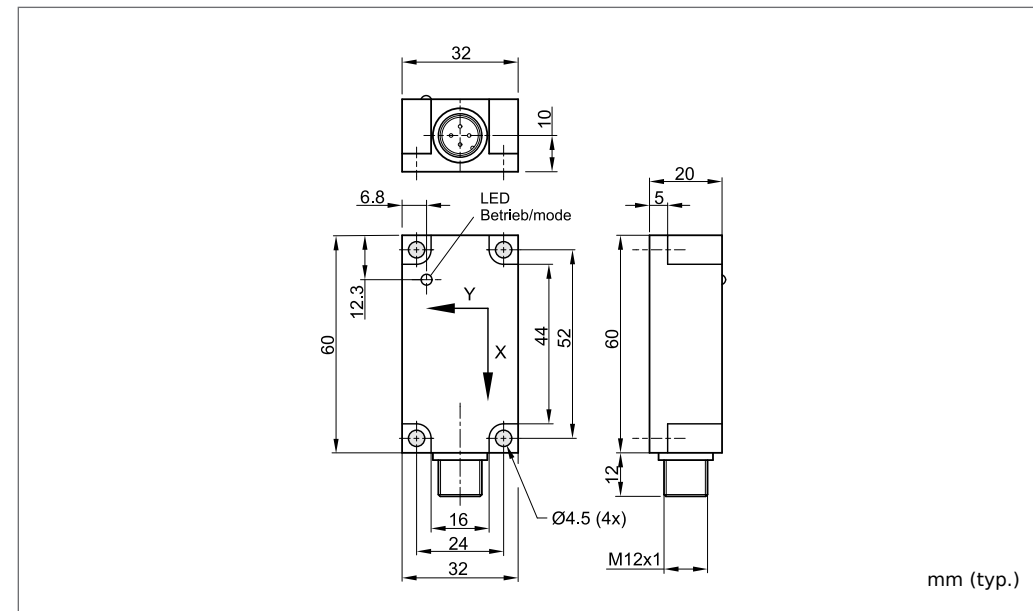
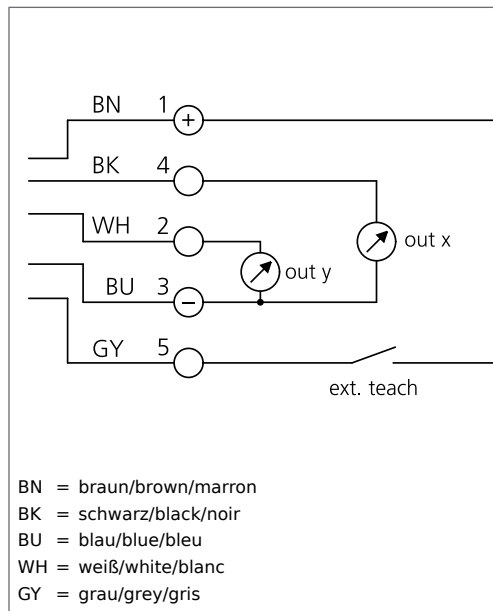


NS 60 M 60XY-I-B5
Neigungssensor
Inclination Sensor
Inclinomètre



di-soric GmbH & Co. KG
 Steinbeisstraße 6
 DE-73660 Urbach
 Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
 Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
 info@di-soric.com
 www.di-soric.com

205044



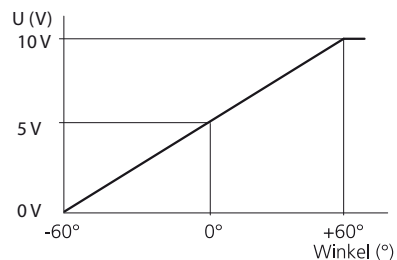
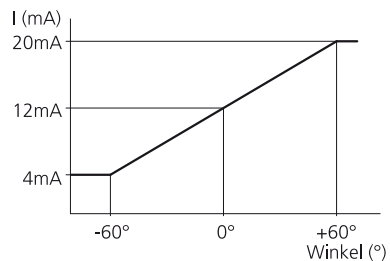
Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	12 ... 30 V DC
Empfindlichkeit	Sensitivity	Sensibilité	+/- 3%
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 25 mA, zuzüglich 2x20 mA unter Last/plus 2x20 mA under load/plus 2x20 mA en charge
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	-25 ... +70 °C
Schutzart	Protection class	Indice de protection	IP 67



Sicherheitshinweis
 Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen. Reparatur nur durch di-soric.

Safety instructions
 The Instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel. Repair only by di-soric.

Instructions de sûreté
 La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel. La réparation est effectuée uniquement par di-soric.



Neigungssensor

Den Neigungssensor NS 60 ... an die Versorgungsspannung anlegen.
Der Nullpunkt des NS 60 ... ist werksseitig auf 0°/12 mA/5V zu beiden horizontalen Achsen justiert und kann bei Bedarf auf eine vorliegende Applikation geteacht werden.

Anwenderseitigen Nullpunkt teachen:

Achse X und Y des NS 60 ... an gewünschten Nullpunkt ausrichten.
Teacheingang 5 (grau) an die Versorgungsspannung anlegen. Die LED erlischt nach 2 Sekunden - jetzt den Teacheingang 5 (grau) von der Versorgungsspannung trennen. Die LED blinkt 2x.
Der anwenderseitige Nullpunkt ist eingelernt.
Der NS 60 ... wechselt in den Betriebsmodus - die LED (grün) zeigt Dauersignal.

Die größte Genauigkeit und Linearität wird im Betrieb mit Werkseinstellung $\pm 2^\circ$ (Nullpunkt bei 0°/12 mA/5V) erreicht.

Inclination Sensor

Connect inclination sensor NS 60 ... to power supply.
The zero position of the NS 60... is pre-set at the factory to 0°/12 mA/5V (both horizontal axes) and any available application can be learned upon demand.

To teach zero position required by user:

Align inclination sensor axes X and Y for required zero position.
Connect teach input 5 (grey) to power supply. The LED goes out after two seconds - now disconnect teach input 5 (grey) from power supply. The LED flashes 2 times.
The user-side zero position is learned.
The NS 60 ... switches to operating mode and the LED (green) lights up continuously.

The best accuracy and linear function will be reached in that mode, preset at the factory $\pm 2^\circ$ (zero position at 0°/12 mA/5V).

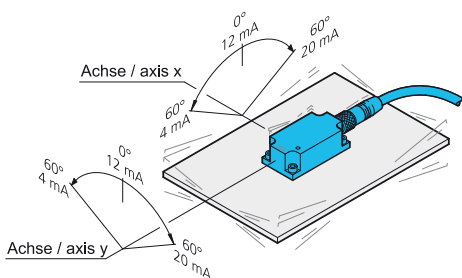
Inclinomètre

Raccorder l'inclinomètre à l'alimentation.
La position zéro du NS 60 ... est pré-réglée en usine à la valeur 0° / 12mA (pour chaque axe) et chaque application peut être réglée à la demande.

Apprentissage de la position zéro requise par l'utilisateur :

Aligner l'inclinomètre en position zéro sur les axe X et Y. Relier l'entrée d'apprentissage 5 (gris) à l'alimentation. La LED s'éteint après 2 secondes - retirer maintenant l'entrée 5 (gris) de l'alimentation. La LED clignote 2 fois, la position zéro de l'utilisateur est apprise.
Le NS 60 ... commute en mode d'utilisation et la LED (verte) s'illumine.

La meilleure précision sera atteinte dans ce mode, pré-réglage aux valeurs d'usine (position zéro : 0°/12mA).



Rücksetzen des Nullpunkts auf Werkseinstellung (0°/12 mA/5V):

Teach-Eingang 5 (grau) min. 10 Sek. an die Versorgungsspannung anlegen. Die LED erlischt nach 2 Sekunden. Das Rücksetzen auf Werkseinstellung (Nullpunkt 0°/12 mA/5V) wird durch Blinken (4x) der LED angezeigt. Jetzt den Teacheingang 5 (grau) von der Versorgungsspannung trennen.
Der NS 60 ... wechselt in den Betriebsmodus, die LED (grün) zeigt Dauersignal.

Resetting zero position to factory setting (0°/12 mA/5V):

Connect teach input 5 (grey) to power supply for min. 10 sec. The LED goes out after two seconds. The LED (green) flashes 4 times to indicate that the unit is reset to the factory setting (zero position at 0°/12 mA/5V). Now disconnect teach input 5 (grey) from power supply.
The NS 60 ... switches to operating mode and the LED (green) lights up continuously.

Réglage de la position zéro aux valeurs d'usine (0°/12 mA/5V) :

Relier l'entrée 5 Teach (gris) à l'alimentation pendant 10sec. La LED s'éteint après 2 sec. La LED (verte) clignote 4 fois pour indiquer que le module est réinitialisé au valeurs d'usine (0° / 12mA). Déconnecter l'entrée d'apprentissage 5 (gris) de l'alimentation.
Le NS 60 ... commute en mode de fonctionnement et la LED (verte) s'illumine.